

Europeiska unionens officiella tidning

ISSN 1725-2504

C 210

fjortiosjätte årgången

5 september 2003

Svensk utgåva

Meddelanden och upplysningar

Informationsnummer

Innehållsförteckning

Sida

I Meddelanden

Rådet

2003/C 210/01	Förklaring från Förbundsrepubliken Tyskland enligt artikel 5 i rådets förordning (EEG) nr 1408/71 av den 14 juni 1971 om tillämpningen av systemen för social trygghet när anställda, egenföretagare eller deras familjer flyttar inom gemenskapen	1
---------------	--	---

Kommissionen

2003/C 210/02	Eurons växelkurs	3
2003/C 210/03	Stadligt stöd – Tyskland – Uppmaning enligt artikel 88.2 i EG-fördraget att inkomma med synpunkter på stöd C 5/03 (ex N 239/03) – Tyskland – Omstruktureringsstöd till MobilCom AG ⁽¹⁾	4
2003/C 210/04	Förhørsombudets slutrapport i ärende COMP/JV.55 – Hutchison/RCPM/ECT (i enlighet med artikel 15 i kommissionens beslut K(2001) 1461/3 av den 23 maj 2001 om kompetensområdet för förhørsombudet i vissa konkurrensförfaranden) ⁽¹⁾	13
2003/C 210/05	Yttrande från Rådgivande kommittén för koncentrationer avgivet vid dess nittiosjätte möte den 19 juni 2001 om ett preliminärt utkast till beslut i ärende nr COMP/JV.55 – Hutchison/RCPM/ECT	13
2003/C 210/06	Beslut om att inte göra invändningar mot en anmäld koncentration (Ärende COMP/M.3251 – PAI Partners/Grandvision) ⁽¹⁾	14

I

(Meddelanden)

RÅDET

Förklaring från Förbundsrepubliken Tyskland enligt artikel 5 i rådets förordning (EEG) nr 1408/71 av den 14 juni 1971 om tillämpningen av systemen för social trygghet när anställda, egenföretagare eller deras familjer flyttar inom gemenskapen

*(2003/C 210/01)***I. Lagstiftning och system som avses i artikel 4.1 och 4.2 i förordningen**

1. Bestämmelser om lagstadgad sjukförsäkring – försäkring vid sjukdom, moderskap och dödsfall (dödsfallsersättning):

- Riksförsäkringsordningen av den 19 juli 1911
- Sociallagen, femte bandet av den 20 december 1988
- Lag om sjukförsäkring för jordbrukare av den 10 augusti 1972
- Andra lagen om sjukförsäkring för jordbrukare av den 20 december 1988

2. Bestämmelser om vårdersättning för icke yrkesverksamma:

- Sociallagen, elfte bandet av den 26 maj 1994

3. Bestämmelser om lagstadgad

- a) pensionsförsäkring:

- Sociallagen, sjätte bandet av den 18 december 1989

- b) tilläggsförsäkring för gruvarbetare i Saarland:

- Lag om tilläggsförsäkring för gruvarbetare av den 22 december 1971

- c) pensionsförsäkring för jordbrukare

- Lag om tryggad ålderdom för jordbrukare av den 29 juli 1994

- d) Pension för tjänstemän och soldater:

- Lag om pension för tjänstemän och domare på förbunds- och delstatsnivå av den 16 december 1994 i den version som offentliggjordes den 1 januari 1999

- Lag om pension för f. d. soldater i förbundsvärnet och deras efterlevande av den 26 juli 1957 i den version som offentliggjordes den 6 maj 1999

4. Bestämmelser om lagstadgad olycksfallsförsäkring – arbetsolyckor och yrkessjukdomar:

- Sociallagen, sjätte bandet av den 7 augusti 1996
- Yrkessjukdomar – förordning av den 31 oktober 1997

5. Bestämmelser om arbetslöshetsförsäkring:

- Sociallagen, tredje bandet av den 24 mars 1997

6. Bestämmelser om beviljande av familjeförmåner:

- Lagen om barnbidrag av den 14 april 1964 i den version som offentliggjordes den 2 januari 2002
- Lagen om bidragsförskott av den 23 juli 1979 i den version som offentliggjordes den 2 januari 2002
- Lagen om föräldraförmåner av den 6 december 1985 i den version som offentliggjordes den 5 december 2000
- Avsnitt X (§§ 62–78) i lagen om inkomstbeskattning i den version som offentliggjordes den 23 januari 1997

II. System enligt artikel 4.2 i förordningen, enligt vilka arbetsgivaren är skyldig att bevilja förmåner

1. Sjukersättning från redare vid sjukdomsfall bland besättningsmedlemmar ombord på fartyg eller i utlandet:
 - Sjömanslagen av den 26 juli 1957
2. Sjukvårdsbidrag genom arbetsgivaren då den försäkrade insjuknar i utlandet:
 - § 17.1 femte bandet, sociallagen
3. Löneutbetalning till insjuknad arbetstagare:
 - Lag av den 26 maj 1994 om utbetalning av lön i den version som offentliggjordes den 19 december 1998

III. Minimiförmåner enligt artikel 50 i förordningen

Inga.

IV. Familjeunderstöd enligt artikel 77 och 78 i förordningen

Barnbidrag till pensionstagare

- Lagen om barnbidrag av den 14 april 1964 i den version som offentliggjordes den 2 januari 2000
 - Avsnitt X (§§ 62–78) i lagen om inkomstbeskattning från 1964 i den version som offentliggjordes den 23 januari 1997.
-

KOMMISSIONEN

Eurons växelkurs ⁽¹⁾

4 september 2003

(2003/C 210/02)

1 euro =

Valuta			Kurs	Valuta			Kurs
USD	US-dollar		1,0818	LVL	lettisk lats		0,6264
JPY	japansk yen		126,39	MTL	maltesisk lira		0,4241
DKK	dansk krona		7,4255	PLN	polsk zloty		4,3653
GBP	pund sterling		0,6887	ROL	rumänsk leu	37 338	
SEK	svensk krona		9,13	SIT	slovensk tolar		235,125
CHF	schweizisk franc		1,5379	SKK	slovakisk koruna		41,915
ISK	isländsk krona		87,97	TRL	turkisk lira	1 500 000	
NOK	norsk krona		8,1925	AUD	australisk dollar		1,6943
BGN	bulgarisk lev		1,9467	CAD	kanadensisk dollar		1,4965
CYP	cypriotiskt pund		0,58292	HKD	Hongkongdollar		8,4373
CZK	tjeckisk koruna		32,43	NZD	nyzeeländsk dollar		1,9057
EEK	estnisk krona		15,6466	SGD	singaporiensk dollar		1,9
HUF	ungersk forint		255,85	KRW	sydkoreansk won	1 268,9	
LTL	litauisk litas		3,4531	ZAR	sydafrikansk rand		7,8709

⁽¹⁾ Källa: Referensväxelkurs offentliggjord av Europeiska centralbanken.

STADLIGT STÖD – TYSKLAND

Uppmaning enligt artikel 88.2 i EG-fördraget att inkomma med synpunkter på stöd C 5/03 (ex N 239/03) – Tyskland – Omstruktureringsstöd till MobilCom AG

(2003/C 210/03)

(Text av betydelse för EES)

Genom den skrivelse, daterad den 9 juli 2003, som återges på det giltiga språket på de sidor som följer på denna sammanfattning, underrättade kommissionen Tyskland om sitt beslut att inleda det förfarande som anges i artikel 88.2 i EG-fördraget avseende omstruktureringsstöd till telekommunikationsföretaget MobilCom AG.

Berörda parter kan inom en månad från dagen för offentliggörandet av denna sammanfattning och den därpå följande skrivelsen inkomma med sina synpunkter på de åtgärder avseende vilka kommissionen inleder förfarandet. Synpunkterna skall sändas till följande adress:

Europeiska kommissionen
Generaldirektoratet för konkurrens
Registreringsenheten för statligt stöd
J 70, 4/151
B-1049 Bryssel
Fax (32-2) 296 12 42.

Synpunkterna kommer att meddelas Tyskland. Den tredje part som inkommer med synpunkter kan skriftligen begära konfidentiell behandling av sin identitet, med angivande av skälen för begäran.

SAMMANFATTNING

I. Förfarande och bakgrund

Genom ett beslut av den 21 januari 2003⁽¹⁾ godkände kommissionen ett undsättningsstöd på 50 miljoner euro till det tyska telekommunikationsföretaget MobilCom AG (MobilCom). Stödet beviljades i september 2002 i form av en statlig lånegaranti. Vid samma tidpunkt inledde kommissionen ett formellt granskningsförfarande om ytterligare en statlig lånegaranti på 112 miljoner euro.

Kommissionen drog slutsatsen att den statliga garantin uppenbarligen faller inom tillämpningsområdet för artikel 87.1 i EG-fördraget, men delvis är förenlig med artikel 87.3 c i EG-fördraget och gemenskapens riktlinjer för undsättning och omstrukturering av företag i svårigheter. Kommissionen ansåg att den första statliga lånegarantin på 50 miljoner euro verkligen var nödvändig för att hålla MobilCom flytande under övergångsperioden, men tvivlade på att den andra lånegarantin kunde uppfylla villkoren för undsättningsstöd. Enligt upplysningarna från de tyska myndigheterna användes det andra lånet inte bara för att täcka löpande utgifter utan också för att finansiera en rad omstruktureringsåtgärder. Eftersom ingen omstruktureringsplan hade inlämnats vid denna tidpunkt kunde kommissionen dock inte bedöma om tilläggsstödet kunde be-

traktas som omstruktureringsstöd enligt gemenskapens riktlinjer.

Genom en skrivelse av den 24 februari hävdade de tyska myndigheterna att endast 88,3 miljoner euro hade utnyttjats av de 112 miljoner euro som utgjorde det andra lånet. Genom en skrivelse av den 14 mars 2003 överlämnade de tyska myndigheterna en omstruktureringsplan för MobilCom. De upprepade sin ståndpunkt från tidigare skrivelser om att den andra lånegarantin utgör undsättningsstöd i den mening som avses i riktlinjerna för undsättning och omstrukturering av företag i svårigheter. I samma skrivelse anmälde de till kommissionen andra planerade åtgärder på grundval av omstruktureringsplanen.

Kommissionen granskar för närvarande den federala regeringens inlägga om att den andra lånegarantin i egenskap av undsättningsstöd är förenlig med den gemensamma marknaden mot bakgrund av det pågående förfarandet C 5/03 i enlighet med artikel 88.2 i EG-fördraget.

Kommissionen har även beslutat att utvidga förfarandet C 5/03 i enlighet med artikel 88.2 i EG-fördraget för att inkludera de planerade tilläggsåtgärderna i form av omstruktureringsstöd till MobilCom, det vill säga förlängningen till den 31 december 2007 av de statliga garantierna för lånen på 50 miljoner euro och (nu endast) 88,3 miljoner euro.

⁽¹⁾ EUT C 80, 3.4.2003, s. 5.

II. Beskrivning av det ytterligare åtgärderna

Utvecklingsstrategin i omstruktureringsplanen går ut på att MobilCom återigen skall inrikta sig på sin kärnverksamhet, det vill säga mobiltelefoni och tillhandahållande av tjänster, och samtidigt kraftigt minska UMTS-verksamheten ("frysning") och överge fast telefoni och Internet-tjänster. "Frysningkonceptet" i fråga om UMTS innebär att verksamheten endast inriktas på de befintliga behoven; målet är att sälja eller dra in all UMTS-verksamhet. När det gäller Internettjänsterna har företaget för avsikt att gradvis avveckla verksamheten genom att överföra den fasta telefoniverksamheten till freenet.de AG, ett företag där MobilCom AG eller mobilcom Holding GmbH har ett aktieinnehav på 76 % och genom att sälja sina andelar i freenet.de AG på marknaden i ett senare skede.

Omstruktureringsplanen bygger på förlikningsavtalet MC mellan MobilCom och France Télécom av den 22 november 2002 där man nådde en uppgörelse om betalning av en stor del av MobilComs skulder. De kvarvarande finansiella behoven för att omorganisera MobilComs tjänstedivision har finansierats med medel från den andra statliga lånegarantin. Kreditanstalt für Wiederaufbau, som beviljade lånet på 50 miljoner euro, och bankerna i det bankkonsortium som beviljade det andra lånet på 88,3 miljoner euro, är således företagets viktigaste banklångivare.

Finansieringsplanen för omstruktureringen av MobilCom bygger framförallt på den snabba återbetalningen av företagets skulder från de löpande intäkterna från verksamheten. Enligt verksamhetsplanen och resultaträkningen samt den inlämnade likviditetsanalysen för MobilComs tjänstedivision fram till 2007 väntas dock inte lånen ha återbetalats förrän 2007 från rörelseintäkterna. En mycket snabbare återbetalning är endast möjlig vid en lyckad försäljning av freenet.de AG. På grundval av verksamhetsplanens prognoser dras i omstruktureringsplanen slutsatsen att de statliga garantierna troligen kommer att behövas fram till 2007 för att de långivande bankerna skall kunna förlänga lånevillkoren på motsvarande sätt.

III. Bedömning av det ytterligare åtgärderna

1. Statligt stöd i den mening som avses i artikel 87.1 i EG-fördraget

Statliga garantier faller vanligen under artikel 87.1 i EG-fördraget om handeln mellan medlemsstaterna påverkas och ingen marknadspremie har utbetalats⁽²⁾. De statliga lånegarantierna till MobilCom förbättrar företagets konkurrenskraft och har därför en negativ inverkan på konkurrensmöjligheterna för andra mobiltelefoniföretag på den europeiska telekommunikationsmarknaden och därmed handeln mellan medlemsstaterna. Vidare har de tyska myndigheterna inte lämnat några upplys-

ningar om huruvida de extra avgifterna är anpassade till risken⁽³⁾ eller om dessa tillägg, som skall förbli oförändrade till och med 2007 under förlängningen av tidsfristen för lånet, är vanliga på marknaden. De hävdar i stället att de långivande bankerna inte skulle förlänga krediterna till 2007 utan statliga garantier, eftersom MobilCom fortfarande betraktas som ett företag i svårigheter. Kommissionen måste därför anta att avgifterna för garantierna inte återspeglar statens risk i samband med förlängningen av garantierna till och med 2007 och att denna förlängning utgör statligt stöd i den mening som avses i artikel 87.1 i EG-fördraget.

2. Förenlighet med artikel 87.3 i EG-fördraget och riktlinjerna för statligt stöd till undsättning och omstrukturering av företag i svårigheter (EGT C 288, 9.10.1999, s. 2)

Kommissionen tvivlar allvarligt på om en förlängning av de statliga lånegarantierna till 2007 är förenlig med den gemensamma marknaden i enlighet med artikel 87.3 i EG-fördraget och riktlinjerna för undsättnings- och omstruktureringsstöd.

a) Behovet av stöd

För det första hyser kommissionen allvarliga tvivel om att MobilCom behöver ytterligare stöd i form av statliga lånegantier. I omstruktureringsplanen anges att försäljningen av andelarna i freenet.de AG skulle ge tillräckliga likvida medel för att återbetala de relevanta lånen. Men det anges inte när försäljningen väntas ske. Det framgår endast klart och tydligt att intäkterna från en snabb försäljning (fire sale) inte räcker för att återbetala lånen, också på grund av den nuvarande situationen på aktie marknaden.

I motsats till detta anges dock i omstruktureringsplanen att intäkterna från aktieinnehavet på 76 % kommer att uppgå till mellan 150 och 160 miljoner euro. Enligt uppgifter i pressen anser MobilCom till och med att det skulle vara realistiskt att få in 200 miljoner euro på försäljningen. Mot bakgrund av de inhämtade upplysningarna måste kommissionen anta att MobilCom kan betala tillbaka lånen på 138,8 miljoner euro på egen hand, utan bidrag från staten.

b) Stöd som begränsas till vad som är absolut nödvändigt (punkt 40 i riktlinjerna för undsättnings- och omstruktureringsstöd)

Förutom tvivlen om huruvida det överhuvudtaget är nödvändigt med ytterligare stödåtgärder anser kommissionen att en sådan betydande förlängning av lånegarantierna som till slutet av 2007 inte är förenligt med kravet på att stödet skall begränsas till vad som är absolut nödvändigt (punkt 40 i riktlinjerna).

⁽²⁾ Se punkt 2.1.1 i kommissionens tillkännagivande om tillämpningen av artiklarna 87 och 88 i EG-fördraget på statligt stöd i form av garantier (EUT C 71, 11.3.2000 s. 14).

⁽³⁾ 0,8 % per år och en ansökningsavgift på 25 000 euro som skall betalas för de garantier som tillhandahålls av Bund; en garantiavgift på 1 % per år och en administrativ avgift på 25 564 euro för den garanti som tillhandahålls av delstaten Schleswig-Holstein.

Kommissionen anser att MobilCom enligt omstruktureringsplanen kommer att ha återhämtat sig 2005. När det gäller prognosen för avkastning på eget kapital kan man konstatera en uppåtgående trend från och med 2005. På grundval av dessa prognoser måste kommissionen anta att det är realistiskt att refinansiera de statligt garanterade lånen genom icke-garanterade lån vid ett tidigare datum, åtminstone från 2005 och framåt.

c) *Undvikande av otillbörlig snedvridning av konkurrensen (punkterna 35–39 i riktlinjerna för undsättnings- och omstruktureringsstöd)*

För att uppväga den snedvridande effekten på gemenskapsnivå, som blir följden av förlängningen av de statliga garantierna till 2007, erbjuder de tyska myndigheterna följande: (1) en avveckling av UMTS-verksamheten, (2) en avveckling av fast telefoni och Internet-tjänster genom en överföring av den fasta telefonin till freenet.de AG och en senare försäljning av freenet.de. AG samt (3) en kapacitetsminskning i kärnverksamheten (mobiltelefoni och tillhandahållande av tjänster) genom att minska det antal kunder som vunnits på marknaden under 2003, vilket skulle leda till att MobilComs marknadsandel minskar.

Kommissionen konstaterar dock att de tyska myndigheterna inte har tillhandahållit några sifferuppgifter om den marknadsandel som MobilCom eftersträvar inom UMTS-sektorn. Kommissionen tvivlar också på om en självpåtagen begränsning av rekryteringen av nya kunder under endast ett år uppfyller kravet på att minska företagets närvaro på den aktuella marknaden. Kommissionen konstaterar vidare att den inte fått någon tidsplan för avvecklingen av den fasta telefonin och Internet-tjänsterna genom försäljningen av aktieinnehavet i freenet.de. AG och att det fortfarande är oklart om MobilCom planerar en total försäljning eller endast överväger att sälja delar av innehavet.

Kommissionen är därför inte övertygad om att de föreslagna åtgärderna på ett korrekt sätt uppväger den snedvridande effekten av stödet i enlighet med punkterna 35–39 i riktlinjerna för undsättning och omstrukturering.

SKRIVELSE

"Die Kommission teilt Ihnen mit, dass sie nach Prüfung der von den deutschen Behörden mitgeteilten weiteren Maßnahmen zur Restrukturierung der MobilCom AG beschlossen hat, das laufende Verfahren C 5/03 gemäß Art. 88 Absatz 2 EG-Vertrag zu erweitern.

1. Verfahren und Hintergrund

- (1) Das Bündelsdorfer Telekommunikationsunternehmen MobilCom AG (MobilCom) geriet im September 2002 in finanzielle Schwierigkeiten, nachdem France Télécom seinen Rückzug aus den gemeinsamen mit MobilCom unternommenen UMTS-Aktivitäten erklärt und jegliche Zahlungen zur Finanzierung des UMTS-Geschäfts eingestellt hat.

- (2) Mit Schreiben vom 18. Oktober 2002 informierten die deutschen Behörden die Kommission über eine sog. Rettungsbeihilfe in Form eines an MobilCom gewährten Darlehens in Höhe von 50 Mio. Euro, das durch eine staatliche Bürgschaft besichert wurde. Das Darlehen wurde ohne Benachrichtigung der Kommission am 19. September 2002 von der bundeseigenen Kreditanstalt für Wiederaufbau (KfW) ausbezahlt. Es war zunächst bis zum 15. März 2003 befristet und kann bis 31. September 2003 verlängert werden.

- (3) Mit Schreiben vom 27. November 2002 haben die deutschen Behörden die Gewährung eines weiteren Darlehens in Höhe von 112 Mio. Euro mitgeteilt. Das Darlehen wurde von einem Bankenkonsortium unter Führung der KfW gewährt. Die Laufzeit beträgt 18 Monate bis zum 20. Mai 2004. Der Kreditvertrag wurde am 22. November 2002 unterzeichnet. Voraussetzung der Kreditgewährung war die Übernahme von Bürgschaften des Bundes und des Landes Schleswig-Holstein mit einer Bürgschaftsquote von 80 %. Bund und Land hatten ihre Bereitschaft zur Übernahme der geforderten Bürgschaften mit Schreiben vom 20. November 2002 zugesagt. Die Bürgschaften waren auf sechs Monate bis zum 15. März 2003 befristet.

- (4) Die Kommission hat ihre beihilferechtliche Prüfung auf die gewährten Staatsbürgschaften konzentriert⁽⁴⁾. Mit Schreiben vom 21. Januar 2003 hat die Kommission den deutschen Behörden ihren Beschluss mitgeteilt, die Darlehensbürgschaft über 50 Mio. Euro (sog. erste Beihilfe) als Rettungsbeihilfe auf der Grundlage von Art. 87 Absatz 3 Buchstabe c) EG-Vertrag und der Leitlinien zur Rettung und Umstrukturierung von Unternehmen in Schwierigkeiten⁽⁵⁾ zu genehmigen. Zugleich hat die Kommission beschlossen, hinsichtlich der Darlehensbürgschaften über 112 Mio. Euro (sog. zweite Beihilfe) das förmliche Verfahren nach Art. 88 Absatz 2 EG-Vertrag einzuleiten. Für die Kommission stand fest, dass es sich auch bei den Bürgschaften des Bundes und des Landes Schleswig-Holstein für das zweite Darlehen um eine staatliche Beihilfe im Sinne des Art. 87 Absatz 1 EG-Vertrag handelt. Anders als bei der ersten Beihilfe war jedoch die Vereinbarkeit mit dem gemeinsamen Markt zweifelhaft. Insbesondere war nicht klar erkennbar, ob auch der zeitlich später gewährte Kredit ausschließlich zur Aufrechterhaltung des Geschäftsbetriebs im angegebenen Rettungszeitraum, insbesondere zur Deckung des operativen Verlusts, oder bereits zur Umstrukturierung des Unternehmens genutzt wurde. Beihilfen zur Umstrukturierung können aufgrund ihres besonders wettbewerbsverzerrenden Charakters nur auf der Grundlage eines Umstrukturierungsplans genehmigt werden. Ein Umstrukturierungsplan lag der Kommission zum Zeitpunkt der Entscheidung über die Eröffnung des Verfahrens nach Art. 88 Absatz 2 EG-Vertrag jedoch noch nicht vor.

⁽⁴⁾ Die Kommission hat in ihrer Entscheidung vom 21. Januar 2003 festgestellt, dass die von bzw. unter Beteiligung der bundeseigenen Kreditanstalt für Wiederaufbau gewährten Kredite selbst marktgerecht vergütet werden, so dass insoweit der Geltungsbereich des Art. 87 Absatz 1 EG-Vertrag nicht berührt erscheint (ABl. C 80 vom 3.4.2003, S. 11).

⁽⁵⁾ ABl. C 288 vom 9.10.1999, S. 2.

- (5) Die Kommission hat die Beteiligten durch Veröffentlichung des Schreibens vom 21. Januar 2003 sowie einer aussagekräftigen Zusammenfassung im Amtsblatt der Europäischen Kommission in Kenntnis gesetzt ⁽⁶⁾.
- (6) Mit Schreiben vom 24. Februar 2003 haben Ihre Behörden mitgeteilt, dass von dem gewährten zweiten Darlehensrahmen über 112 Mio. Euro lediglich 88,3 Mio. Euro abgerufen und somit von dem anfänglich bewilligten Gesamtbetrag von 162 Mio. Euro insgesamt nur 138,3 Mio. Euro ausgezahlt wurden. Ihre Behörden bekräftigten ferner ihre Auffassung, dass auch die beiden Bürgschaften für das zweite Darlehen eine Rettungsbeihilfe im Sinne der Rettungs- und Umstrukturierungsleitlinien darstellen. Unter anderem erklärten sie, dass mit den Krediten ausschließlich Maßnahmen im Geschäftsbereich Service Provider finanziert wurden, wie zum Beispiel Kundenmaßnahmen zur Optimierung der Tarifstruktur, Anpassung von Vertriebsaufwendungen und Maßnahmen zur Reduzierung des laufenden Personalaufwandes. Alle diese Maßnahmen hätten allein der Aufrechterhaltung des laufenden Geschäftsbetriebes und der Reduzierung des Liquiditätsbedarfs in der Rettungsphase gedient. Ohne sie wäre der Liquiditätsbedarf innerhalb der letzten Monate noch sehr viel höher gewesen. Ein umfassendes Umstrukturierungskonzept habe zudem zum Zeitpunkt der Gewährung der fraglichen Beihilfen noch nicht vorgelegen und wäre in der Kürze der Zeit auch nicht zu erarbeiten gewesen.
- (7) Mit Schreiben vom 14. März 2003 haben Ihre Behörden sodann einen Umstrukturierungsplan für MobilCom AG, datiert auf den 15. März 2003, sowie eine von der Wirtschaftsprüfungsgesellschaft Deloitte & Touche erstellte Marktstudie übersendet. Auch diesem Schreiben ist zu entnehmen, dass Ihre Behörden die Staatsbürgschaften über den zweiten Kredit in Höhe 112 Mio. Euro (jetzt 88,3 Mio. Euro) als Rettungsbeihilfe betrachten. Für den Fall, dass sich die Kommission nicht in der Lage sieht, diese Einschätzung zu teilen, haben Ihre Behörden darum gebeten, hilfsweise die Bürgschaft auf der Basis des vorgelegten Umstrukturierungsplans vom 15. März 2003 als Umstrukturierungsbeihilfe zu genehmigen. Mit gleichem Schreiben haben Ihre Behörden der Kommission auf der Basis des Umstrukturierungsplans weitere geplante Maßnahmen in Form einer Umstrukturierungsbeihilfe für MobilCom gemeldet. Im einzelnen bestehen diese Maßnahmen in einer Verlängerung der staatlich verbürgten Kreditlinien bis zum 31. Dezember 2007.
- (8) Mit Schreiben vom 10. April 2003 hat die Kommission die deutschen Behörden um zusätzliche Auskünfte über die geplanten weiteren Maßnahmen gebeten, die die deutschen Behörden mit Schreiben vom 9. Mai 2003 erteilt haben.
- (9) Die Kommission prüft derzeit das Vorbringen der Bundesregierung zur Vereinbarkeit der zweiten Darlehensbürgschaft mit dem gemeinsamen Markt im Rahmen des laufenden Verfahrens C 5/03 nach Art. 88 Absatz 2 EG-Vertrag. Die weiteren gemeldeten Maßnahmen, nämlich die Verlängerung der staatlich verbürgten Kredite in Höhe von 50 Mio. Euro und 112 Mio. Euro (88,3 Mio. Euro), sind Gegenstand der nachfolgend begründeten Erweiterung des Verfahrens C 5/03.

2. Beschreibung der weiteren Maßnahmen

a) Der Umstrukturierungsplan

- (10) Der Umstrukturierungsplan vom 15. März 2003 zeigt als wesentliche Krisenursachen auf 1. die ausschließliche Fokussierung von MobilCom auf Wachstum im Geschäftsfeld Mobilfunk/Service Provider zu Lasten der Rentabilität sowie 2. die MobilCom unerwartet treffende Einstellung der Finanzierung des Aufbaus des UMTS-Geschäfts durch France Télécom im September 2002.
- (11) Die in dem Umstrukturierungsplan vorgesehene Sanierungsstrategie basiert auf der Rekonzentration des Unternehmens auf den traditionellen Kern im Mobilfunk Bereich/Service Provider bei gleichzeitigem Rückzug aus dem UMTS-Geschäft („Freeze-Down“) sowie der Aufgabe des Festnetz- und Internet Geschäfts. Das Freeze-Down Konzept im UMTS-Bereich minimiert die Aktivitäten auf Bestandserwartung und zielt auf einen Verkauf bzw. Rückbau aller UMTS-Gegenstände ab. Die Aufgabe des Festnetz- und Internet Geschäftsbereichs soll schrittweise durch Übertragung der Festnetzaktivitäten auf freenet.de AG, an der MobilCom AG bzw. mobilcom Holding GmbH zu 76 % beteiligt ist, und der späteren Veräußerung der Beteiligung an der freenet.de AG erfolgen.
- (12) Für den Bereich Service Provider sieht der Umstrukturierungsplan eine Repositionierungsstrategie vor, die das langfristige Überleben von MobilCom sichern soll. MobilCom wird den Markt über zwei Marken (Mobilcom, Cellway) entwickeln. Die eigenen MobilCom-Shops sollen zur Stärkung der eigenen Vertriebskanäle besser genutzt werden. Wesentliche interne Prozesse sollen zukünftig zentral an den beiden Standorten Büdelsdorf oder Erfurt abgewickelt werden. Insgesamt steht eine Konsolidierung auf geringerem aber profitableren Kunden- und Umsatzniveau im Vordergrund. Die Bereiche Operations/Customer Care, IT und Vertrieb sollen in der Lage sein, jederzeit auf neue Produkte von Wettbewerb zu reagieren.

Zur Umsetzung dieser strategischen Ziele hat MobilCom einen Katalog konkreter Maßnahmen entwickelt. Zu den Maßnahmen gehören unter anderem, die Bereinigung des Kundenportfolios, der Vertriebskanäle und der Tarifstruktur, die Fokussierung auf Kunden im Middle- und Top-Segment, der Abbau von Personal, die Zentralisierung der neuen Organisationsstruktur sowie die Schließung der Standorte Karlstein und Halbergmoos.

Die erforderlichen Kündigungen im Bereich Operations, IT, Sales und Vertrieb sind laut Umstrukturierungsplan bereits alle ausgesprochen und die neue Organisationsstruktur ist in wesentlichen Bereichen eingeführt. Insgesamt hat MobilCom 1 850 Vollzeitarbeitskräfte entlassen. Die Standorte Karlstein und Halbergmoos sind operativ stillgelegt.

- (13) Dem Umstrukturierungsplan liegt das sog. MC Settlement Agreement zwischen MobilCom AG, mobilcom Holding GmbH, mobilcom Multimedia sowie France Télécom und Wirefree Services Belgium SA vom 22. November 2002 zugrunde, mit dem eine weitreichende Entschuldung von MobilCom erreicht werden konnte. Kern der Vergleichsvereinbarung ist die Übernahme der UMTS-Verbindlichkeiten des MobilCom Konzerns durch France Télécom

⁽⁶⁾ ABl. C 80 vom 3.4.2003, S. 5.

sowie der oben genannte Freeze-Down des UMTS-Projekts. Im Gegenzug verzichtet MobilCom — mit Ausnahme eines 10 % Anteils — zugunsten von France Télécom auf mögliche Erlöse aus dem Verkauf oder der Nutzung sämtlicher UMTS-Vermögenswerte.

Im Einzelnen übernimmt France Télécom Bankverbindlichkeiten (4,692 Mrd. Euro) sowie Lieferantenkredite (insgesamt rd. 1,25 Mrd. Euro). Zugleich verzichtet France Télécom auf die Rückzahlung ihrer Gesellschafterdarlehen in Höhe von rd. 1,009 Mrd. Euro. Insgesamt beläuft sich der Forderungsverzicht und die Übernahme der Verbindlichkeiten auf 6,9 Mrd. Euro zuzüglich der bis zum Zeitpunkt der Übernahme angefallenen Zinsen. Weiterhin stellt France Télécom die Mittel für den Rückzug aus dem UMTS-Geschäft zur Verfügung, allerdings zeitlich bis zum 31. Dezember 2003 und in der Höhe bis zu einem Gesamtbetrag von 370 Mio. Euro begrenzt. Im übrigen verzichten die Parteien gegenseitig auf alle Ansprüche aus ihrer Geschäftsbeziehung (⁷).

- (14) Für die Kosten der Umstrukturierung im Bereich Service Provider hat MobilCom im Umstrukturierungsplan bislang Auszahlungen von 88,3 Mio. Euro veranschlagt. Diese Maßnahmen wurden laut Umstrukturierungsplan mit Mitteln aus dem staatlich verbürgten zweiten Kredit finanziert, der wie oben bereits angeführt in Höhe der angefallenen Kosten (88,3 Mio. Euro) in Anspruch genommen wurde. Laut Umstrukturierungsplan sind damit die KfW als Gläubigerin des 50 Mio. Euro Rettungskredits sowie die dem Bankenkonsortium angehörenden Banken des zweiten Kredits über 112 Mio. Euro (88,3 Mio. Euro) wichtigste Bankgläubiger des Unternehmens.
- (15) Kern des Finanzierungskonzepts ist die schnelle Entschuldung des Unternehmens aus operativen Erträgen. Laut Umstrukturierungsplan sind die eigenen Barmittel der Gesellschaft erschöpft. Nach Einstellung der Zahlung durch France Télécom stand die Insolvenz aufgrund erschöpfter Eigenmittel unmittelbar bevor und konnte nur durch die Bereitstellung des 50 Mio. Euro Kredits seitens der KfW abgewendet werden. Durch die Umsetzung der notwendigen Maßnahmen wurde die Gesellschaft in die Lage zurückversetzt, Eigenmittel zu generieren. Diese sollen vollständig zur Rückführung der ausgereichten Darlehen eingesetzt werden. Die Darlehen werden voraussichtlich bis zum Jahre 2007 aus operativen Eigenmitteln zurückgeführt worden sein (siehe unten Randnummer 17/18).
- (16) Zur Frage, ob als Beitrag zur Finanzierung der Umstrukturierung die Veräußerung von Aktiva oder Tochterunternehmen als Beitrag in Betracht kommt, wird im Umstrukturierungsplan ausgeführt, dass zum einen Erlöse aus dem Verkauf des UMTS-Vermögens zur Ablösung der Darlehen verwendet werden sollen, wobei es sich hierbei allerdings voraussichtlich nur um einen niedrigen zweistelligen Millionenbetrag handeln werde, da MobilCom gemäß Vereinbarung mit France Télécom lediglich 10 % des Erlöses zustehen. Zum anderen erwartet MobilCom einen Erlös von 35 Mio. Euro aus der Veräußerung des Bereichs Fest-

netz an freenet.de AG, der bereits in der Liquiditätsplanung zur Rückführung der Darlehen enthalten ist.

Ferner soll der Erlös aus der Veräußerung der Beteiligung an freenet.de AG voll zur Rückführung der Darlehen verwendet werden. Dazu wird näher ausgeführt: „Im Anschluss an die Veräußerung des Festnetzes an die freenet.de AG werden in einem geordnetem Verkaufsprozess des Internetgeschäfts (freenet.de AG) nach Einschätzung der Banken ausreichend liquide Mittel zur vollständigen Ablösung der ausgereichten Darlehen erreicht. Bei einem kurzfristigen Verkauf („fire sale“) läge der mögliche Erlös, auch aufgrund der aktuellen Börsensituation allerdings deutlich unter diesem Wert.“

Weiterhin ist dem Umstrukturierungsplan zu entnehmen, dass MobilCom Erstattungsansprüche gegenüber Millennium GmbH in Höhe von etwa 71 Mio. Euro geltend machen kann. Eine genauere Festlegung, wann dieser Anspruch durchgesetzt werden soll, ist jedoch im Umstrukturierungsplan nicht erfolgt.

- (17) Vorgelegt wurde weiterhin ein Businessplan für den Bereich Service Provider bis 2007 mit einer Gewinn- und Verlustrechnung sowie einer Liquiditätsanalyse auf der Grundlage der drei geforderten Szenarien — günstige Entwicklung, mittlere oder „realistische“ Entwicklung sowie ungünstige Entwicklung. Danach ist festzuhalten, dass selbst bei einer Umsatzentwicklung im „worst case“ Szenario eine Rückführung der Darlehen bis Ende 2007 möglich ist. Im „best case“ wäre eine Rückführung aus den operativen Eigenmitteln sogar bis 2006 möglich. Die wichtigsten Unterschiede zwischen den günstigsten und ungünstigen Szenarien betreffen Abweichungen bei der Penetration (Größe des zur Verfügung stehenden Marktes über die Anzahl ihrer Marktteilnehmer), Churn (Faktor für die Anzahl der jedes Jahr am Markt nach einem neuen Vertrag suchenden Mobilfunkkunden), Marktanteil Service Provider (Größe des Marktsegments, das allen Service Providern zur Verfügung steht) und ARPU (Average Revenue per User).
- (18) Der Umstrukturierungsplan kommt abschließend zu der Bewertung, dass die Staatsbürgschaften voraussichtlich bis zum Jahresende 2007 erforderlich sein werden, damit die Banken die Laufzeiten der Kreditlinien entsprechend verlängern. Nochmals betont wird, dass die Kredite aus eigenen Mitteln voraussichtlich nicht vor Ende 2007 zurückgeführt werden können. Eine schnellere Rückführung wird nur dann möglich sein, wenn die Beteiligung an freenet.de AG verkauft ist.

b) Stellungnahme der deutschen Behörden

- (19) Unter Berufung auf den Umstrukturierungsplan wird im Schreiben der deutschen Behörden vom 14. März 2003 im einzelnen ausgeführt, dass die dem Unternehmen für die Rettungsphase gewährten verbürgten Darlehen von insgesamt 138,3 Mio. Euro MobilCom auch während der sich anschließenden Umstrukturierungsphase bis zum 31. Dezember 2007 zur Verfügung gestellt werden sollen. Die Konditionen für die Darlehen sowie die Bürgschaftsentgelte sollen zunächst unverändert fortbestehen. Vorgesehen ist lediglich eine Anpassung der Laufzeiten an die Dauer der Umstrukturierungsphase.

(⁷) Die Hauptversammlung von MobilCom AG sowie France Télécom haben inzwischen ihre Zustimmung zum MC Settlement Agreement erteilt.

(20) Als Gegenleistung zum Ausgleich der Verzerrungseffekte, die sich durch die Verlängerung der staatlich verbürgten Kredite bis 2007 auf Gemeinschaftsebene ergeben, bieten die deutschen Behörden im Schreiben vom 14. März 2003 an:

- den Rückzug aus dem UMTS-Geschäft durch die Aufgabe der eigenen UMTS-Lizenz sowie der Veräußerung bzw. den Rückbau der UMTS-Technologie, was zu einer Reduzierung der vorhandenen Kapazitäten der dann immer noch vier geplanten UMTS-Netze führe;
- den Rückzug aus dem Festnetz und Internet Geschäft durch Verschmelzung von Festnetz und freenet.de AG und die spätere Veräußerung der freenet.de AG;
- Kapazitätsbeschränkungen im Kerngeschäft Service Provider Mobilfunk durch Beschränkung der Anzahl der im Markt gewonnenen Kunden im Jahr 2003 auf [...] (*) Vertragskunden, was einer Reduktion gegenüber dem Vorjahr von 46 % entspricht (im Vorjahr hat MobilCom [...] Neukunden gewonnen). Durch diese Beschränkung in der Neukundengewinnung verringere sich die Zahl der Vertragskunden um 20 % auf [...] Mio., die Zahl aller Kunden um 15 % auf [...] Mio. Kunden. Weiterhin heißt es, in dem gleichen Zeitraum werde der Markt voraussichtlich um 4 % wachsen. MobilCom verringere damit seinen Marktanteil dementsprechend von 8,2 % auf 6,6 %.

(21) Einem Schreiben vom 9. Mai 2003, in dem die deutschen Behörden einen mit Schreiben der Kommission vom 10. April 2003 übermittelten Fragenkatalog beantwortet haben, ist zu entnehmen, dass eine mögliche Umschuldung der fraglichen staatlich verbürgten Kredite durch unverbürgte Finanzierungen (Umschuldung) gegenwärtig nicht möglich sei. MobilCom könne zur Zeit noch keine Ergebnisse präsentieren, die die Wiederherstellung und Nachhaltigkeit der langfristigen Rentabilität belegen würden, so dass bislang noch keine konkreten Verhandlungen mit Geschäftsbanken geführt werden konnten. Ferner haben die deutschen Behörden dem Schreiben vom 9. Mai 2003 einen Briefwechsel zwischen MobilCom und der Konsortialführerin KfW beigefügt, aus dem hervorgeht, dass das zweite Darlehen nominal auf den tatsächlich abgerufenen Betrag von 88,3 Mio. Euro reduziert wurde. Zuletzt belegt eine beigefügte Stellungnahme der Wirtschaftsprüfungsgesellschaft Deloitte & Touche, dass der veranschlagte Kostenbedarf in Höhe von 370 Mio. Euro für den Freeze-Down des UMTS-Bereichs nicht überschritten wird und der Freeze-Down planmäßig bis Dezember 2003 abgeschlossen sein wird.

(22) Ferner erläutern die deutschen Behörden in dem Schreiben vom 9. Mai 2003, dass nach Abschluss der Zusammenlegung sämtlicher Festnetzaktivitäten der MobilCom AG in der mobilcom CityLine GmbH (MCL) am 10. April 2003 zwischen freenet.de AG und der MobilCom AG ein Kaufvertrag beurkundet wurde nachdem die mobilcom CityLine GmbH im Wege eines Share Deals auf die freenet.de AG übertragen wurde. Als Kaufpreis wurde ein Betrag von 35 Mio. Euro vereinbart. Der Kaufpreis wird in vier Raten fällig. Aufgrund der kreditvertraglichen Festlegung sind die Erlöse vorrangig zur Tilgung des zweiten Kredits über nunmehr 88,3 Mio. Euro zu verwenden.

(23) Nach jüngsten Informationen der deutschen Behörden ist der verbürgte Kredit über 50 Mio. Euro bis zum 21. Juli 2003 verlängert worden und ist eine weitere Verlängerung vorgesehen. Wie oben bereits erläutert, ist im Vertrag über den 50 Mio. Kredit die Möglichkeit vorgesehen, den Kredit bis zum 31. September 2003 zu verlängern.

3. Würdigung der weiteren Maßnahmen

a) *Staatliche Beihilfe im Sinne von Art. 87 Absatz 1 EG-Vertrag*

(24) Wie in der genannten Entscheidung der Kommission vom 21. Januar 2003 festgestellt, fallen staatliche Bürgschaften grundsätzlich in den Anwendungsbereich des Art. 87 Absatz 1 EG-Vertrag, wenn der Handel zwischen den Mitgliedstaaten beeinträchtigt und kein Marktaufschlag entrichtet wird ⁽⁸⁾.

(25) Staatliche Bürgschaften verbessern die Wettbewerbsposition von MobilCom und beeinträchtigen damit die Wettbewerbschancen andere Mobilfunkanbieter auf dem europäischen Telekommunikationsmarkt und damit den Handel zwischen den Mitgliedstaaten. Weiterhin ergeben sich keine Anhaltspunkte dafür, dass vorliegend für die Staatsbürgschaften ein dem Ausfallrisiko entsprechender, marktüblicher Aufschlag zu entrichten ist. Die deutschen Behörden haben zwischenzeitlich mitgeteilt, dass der Aufschlag für die Bundesbürgschaften für beide Darlehen 0,8 % p. a. beträgt und zusätzlich jeweils ein Antragsentgelt i. H. v. 25 000 Euro zu leisten war (Schreiben vom 14. März 2003) und für die Bürgschaft des Landes Schleswig-Holstein ein Bürgschaftsentgelt von 1 % p. a. veranschlagt ist und ein Bearbeitungsentgelt von 25 564 Euro zu entrichten war (Schreiben vom 9. Mai 2003). Weitere Angaben zur Risikoangemessenheit bzw. Marktüblichkeit der Aufschläge, die auch im Zuge einer Laufzeitverlängerung bis zum Jahre 2007 unverändert bleiben sollen, machen die deutschen Behörden jedoch nicht. Vielmehr tragen sie vor, dass die kreditgebenden Banken ohne die staatlichen Bürgschaften die Kreditlinien nicht bis 2007 verlängern würden, weil MobilCom nach wie vor als Unternehmen in Schwierigkeiten angesehen werde. Die Kommission muss somit davon ausgehen, dass die Vergütung der Staatsbürgschaften nicht das Risiko widerspiegelt, das Bund und Land mit der Übernahme der Staatsbürgschaften eingehen und damit auch die geplante Verlängerung der Bürgschaften bis 2007 eine staatliche Beihilfe im Sinne des Art. 87 Absatz 1 EG-Vertrag darstellt.

(26) In Art. 87 EG-Vertrag sind Ausnahmen vom Grundsatz der Unvereinbarkeit staatlicher Beihilfen mit dem Gemeinsamen Markt vorgesehen. Die Ausnahmebestimmung des Absatzes 2 könnte eine Vereinbarkeit der Beihilfen mit dem Gemeinsamen Markt begründen. Beide Beihilfemaßnahmen sind jedoch a) weder sozialer Natur und werden einzelnen Verbrauchern gewährt noch b) dienen sie der Beseitigung von Schäden, die durch Naturkatastrophen oder sonstige außergewöhnliche Ereignisse entstanden sind, und sind schließlich c) nicht für die Wirtschaft bestimmter Gebiete der Bundesrepublik Deutschland be-

(*) Vertrauliche Information.

⁽⁸⁾ Siehe Punkt 2.1.1 der Mitteilung der Kommission über die Anwendung der Artikel 87 und 88 EG-Vertrag auf staatliche Beihilfen in Form von Bürgschaften und Haftungsverpflichtungen (ABl. C 71 vom 11.3.2000, S. 14).

stimmt. Weitere Ausnahmen sind gemäß Art. 87 Absatz 3 Buchstabe a) und c) möglich, hier jedoch nicht anwendbar, da die Beihilfe für MobilCom nicht gezielt der Entwicklung eines bestimmten Wirtschaftsgebiets dient. Auch die Ausnahmebestimmungen des Buchstaben b) und d) greifen nicht. Sie beziehen sich auf die Förderung wichtiger Vorhaben von gemeinsamem Interesse sowie die Förderung der Kultur und der Erhaltung des kulturellen Erbes.

- (27) Damit bleibt die Ausnahmebestimmung des Art. 87 Absatz 3 Buchstabe c) EG-Vertrag und den darauf gestützten Leitlinien der Gemeinschaft für staatliche Beihilfen zur Rettung und Umstrukturierung von Unternehmen in Schwierigkeiten⁽⁹⁾. Aufgrund der vorläufigen Beurteilung ist die Kommission zu der Feststellung gelangt, dass die anderen Gemeinschaftsleitlinien — z. B. für Forschung und Entwicklungs-, KMU oder Beschäftigungs- und Ausbildungsbeihilfen — nicht anwendbar sind.
- (28) Die Kommission stellt ferner fest, dass es sich bei der geplanten Erneuerung der staatlichen Bürgschaften bis zum 31. Dezember 2007 ersichtlich nicht mehr um eine Rettungsbeihilfe handeln kann, die lediglich vorübergehenden Charakter hat und sich auf Kredite bezieht, deren Restlaufzeit nach der Auszahlung des letzten Teilbetrags der Kreditsumme an das Unternehmen längstens zwölf Monate beträgt (2.2. und 3.1. der Leitlinien der Gemeinschaft für staatliche Beihilfen zur Rettung und Umstrukturierung von Unternehmen in Schwierigkeiten). Folglich hat sich die Kommission bei ihrer vorläufigen Prüfung der Erneuerung der Bürgschaften bis Jahresende 2007 auf die Bedingungen für Umstrukturierungsbeihilfen konzentriert. Auch die deutschen Behörden gehen in ihrem Schreiben vom 14. März 2003 davon aus, dass es sich bei der geplanten Verlängerung der verbürgten Kredite um Umstrukturierungsbeihilfen im Sinne der Leitlinien der Gemeinschaft zur Umstrukturierung von Unternehmen in Schwierigkeiten handelt.

b) *Vereinbarkeit nach Artikel 87 Absatz 3 Buchstabe c) EG-Vertrag und Leitlinien zur Rettung und Umstrukturierung (1999/C288/02)*

- (29) Die Kommission hat erhebliche Zweifel, ob eine Verlängerung der Staatsbürgschaften bis zum Jahresende 2007 gemäß Art. 87 Absatz 3 Buchstabe c) EG-Vertrag und den Umstrukturierungsleitlinien mit dem gemeinsamen Markt vereinbar ist. Die Zweifel erstrecken sich im Einzelnen auf folgende Punkte:

aa) Notwendigkeit der Beihilfe

- (30) Bei ihrer Würdigung einer Beihilfe prüft die Kommission grundsätzlich ihre Notwendigkeit. Sie kann die Genehmigung verweigern, wenn nicht nachgewiesen wird, dass die Beihilfe zur Umstrukturierung eines Unternehmens notwendig ist. Vorliegend hat die Kommission erhebliche Zweifel, ob MobilCom gegenwärtig noch auf weitere Beihilfen in Form von Staatsbürgschaften angewiesen ist.
- (31) Die Kommission weist darauf hin, dass bei der Frage, ob eine Beihilfe zur Umstrukturierung notwendig ist, zunächst die Vermögenslage des Unternehmens zu betrach-

ten ist. Die Notwendigkeit einer Umstrukturierungsbeihilfe ist zu verneinen, wenn das gleiche Ziel durch den Einsatz eigener Mittel des Unternehmens erreicht werden kann. Dabei sind neben den operativen Eigenmitteln, die das Unternehmen erwirtschaftet, auch der Einsatz anderer Vermögenswerte zu berücksichtigen, die für den Fortbestand des Unternehmens nicht unerlässlich sind.

- (32) Im Umstrukturierungsplan wird erläutert, dass durch die vorgesehene Veräußerung der Beteiligung von freenet.de AG ausreichende Liquidität zur vollständigen Tilgung der fraglichen Kredite erzielt werden kann. Eine genaue Festlegung, wann die Veräußerung voraussichtlich erfolgt sein wird, findet jedoch nicht statt. Deutlich hervorgehoben wird nur, dass der durch eine kurzfristige Veräußerung („Fire sale“) zu erzielende Erlös nicht ausreichen wird, die Darlehen zu tilgen.
- (33) Im Gegensatz dazu steht jedoch, dass der Umstrukturierungsplan in einem anderen Zusammenhang den zu erzielenden Erlös auf der Basis des gegenwärtigen Aktienpakets (Anteil 76 %) mit 150 bis 160 Mio. Euro angibt. In Presseartikeln wird der gegenwärtige Börsenwert des Unternehmens freenet.de AG mit rund 180 Mio. Euro beziffert⁽¹⁰⁾. Ein Betrag von 150 bis 160 Mio. Euro übersteigt für sich genommen den ausgezahlten Gesamtbetrag von 138,3 Mio. Euro. Berücksichtigt man ferner, dass wie im Umstrukturierungsplan geschildert (und in dem Schreiben der deutschen Behörden vom 9. Mai 2003 bestätigt) der zweite Kredit bis zum Tilgungszeitpunkt im Mai 2004 bereits in Höhe von 15 Mio. Euro zurückgeführt werden kann (erste und zweite Rate Verkauf Festnetz an Freenet.de AG), so liegt der aktuelle Wert der Beteiligung sogar erheblich über dem an den vereinbarten Tilgungsterminen ausstehenden Kreditbeträgen.
- (34) Nach einem Bericht in der Welt am Sonntag vom 25. Mai 2003 erachtet MobilCom sogar einen Verkaufserlös in Höhe von 200 Mio. Euro für realistisch. Diesem Bericht sowie einer Stellungnahme von Vorstandssprecher Thorsten Grenz auf der Hauptversammlung des Unternehmens im Mai 2003 in Hamburg⁽¹¹⁾ ist zu entnehmen, dass MobilCom zur Zeit den Verkauf der Beteiligung an der freenet.de AG erneut prüft.
- (35) Sollten die Angaben im Umstrukturierungsplan zum gegenwärtigen Wert der Beteiligung an freenet.de AG zutreffen, so hat die Kommission erhebliche Zweifel an der an der Notwendigkeit der Staatsbürgschaften zur Deckung des Finanzbedarfs von MobilCom. Auf der Grundlage der genannten Angaben muss die Kommission vielmehr davon ausgehen, dass MobilCom die Rückführung der Kredite in Höhe von 138,8 Mio. Euro grundsätzlich aus eigenen Mitteln und ohne staatlichen Beitrag decken kann. Zum einen würde eine kurzfristige Veräußerung der Beteiligung offenbar entgegen den Ausführungen im Umstrukturierungsplan einen Erlös bringen, der zur Tilgung der Darlehen zu den vereinbarten Tilgungsterminen ausreicht. Zum anderen stellt sich für die Kommission in Anbetracht des angegebenen Vermögenswerts die Frage, ob neben einer Verpfändung von freenet.de AG an die kreditgebenden Banken, wie sie Presseberichten zufolge

⁽⁹⁾ ABl. C 288 vom 9.10.1999, S. 2.

⁽¹⁰⁾ Frankfurter Allgemeine Zeitung, 28. März 2003.

⁽¹¹⁾ Financial Times Deutschland, 26. Mai 2003.

bereits erfolgt ist ⁽¹²⁾, zukünftig überhaupt weitere Sicherheiten für die fraglichen Darlehen erforderlich sind. Die Kommission kann derzeit nicht ausschließen, dass eine Verlängerung der Kreditlinien sogar ohne Staatsbürgschaften möglich ist.

- (36) Vor diesem Hintergrund bittet die Kommission um detaillierte Angaben zum aktuellen Vermögenswert der Beteiligung an freenet.de AG, zu der durch die Übertragung des Festnetzbereichs auf freenet.de AG voraussichtlich zu erwartenden bzw. eingetretenen Wertsteigerung des Unternehmens, der Höhe des derzeit zu erzielenden Kaufpreises und dem gegenwärtigen Stand zur Frage der Veräußerung der Beteiligung. Ferner bittet die Kommission um eine Übersicht über die Kursentwicklung von freenet.de AG in den vergangenen zwei Jahren. Außerdem bittet die Kommission die Bundesregierung um eine genaue Übersicht über die gegenwärtig im Rahmen der beiden Kreditverträge hingegebenen Kreditsicherheiten unter Angabe ihres Wertes.

bb) Auf das Minimum begrenzte Beihilfe

- (37) Neben den soeben erläuterten Zweifeln, dass überhaupt weitere Beihilfemaßnahmen notwendig sind, ist die Kommission der Auffassung, dass jedenfalls eine Verlängerung der Laufzeiten der Bürgschaften bis Jahresende 2007 nicht mit dem gemeinsamen Markt in Einklang steht.
- (38) Gemäß Randnummer 40 und Punkt IV des Anhangs der Umstrukturierungsleitlinien muss der Nachweis erbracht werden, dass sich die Beihilfe auf das für die Umstrukturierung absolut notwendige Mindestmaß nach Maßgabe der verfügbaren Finanzmittel des Unternehmens, des Konzerns, dem es angehört, und seiner Aktionäre. Dem Unternehmen darf keine überschüssige Liquidität zugeführt werden, die es zu einer Ausweitung seiner Kapazitäten mißbrauchen könnte. Die deutschen Behörden haben nicht nachgewiesen, dass die weiteren geplanten Maßnahmen diesen Anforderungen genügen.
- (39) Bei der Prüfung, ob eine Umstrukturierungsbeihilfe in Form von Krediten bzw. Bürgschaften auf das Minimum begrenzt ist, bezieht die Kommission auch die Möglichkeit ein, dass das Unternehmen kurz- bis mittelfristig Fremdfinanzierungen zu Marktbedingungen, also ohne staatlichen Beitrag, erhalten kann.
- (40) Die Kommission hält fest, dass MobilCom entsprechend der Angaben im Umstrukturierungsplan im Jahre 2005 den Turnaround erreichen wird. Nach der dort vorgelegten Ergebnisplanung wird das Unternehmen im Jahre 2005 in die Gewinnzone zurückkehren. Für 2005 wird ein Jahresergebnis nach Steuern auf [...] Mio. Euro, für 2006 auf [...] Mio. Euro und für 2007 auf [...] Mio. Euro prognostiziert. Der zu erwartende free cash flow wird für 2004 mit [...] Mio. Euro, für 2005 mit [...] Mio. Euro und für 2006 mit [...] Mio. Euro angegeben. Beim prognostizierten Return on Equity (RoE) ist ab 2005 eine steigende Aufwärtstendenz festzustellen (2005 — [...] %, 2006 — [...] %, 2007 — [...] %). Die Kommission hat den Ausführungen ferner entnommen, dass diese Prognosen auf einer konservativen Einschätzung der Marktentwicklung beruhen. Falls sich der Markt schwä-

cher entwickelt als im „base case“ unterstellt, folgt MobilCom dieser Entwicklung nicht notwendigerweise, wie es im beigefügten Businessplan heißt.

- (41) Die Kommission muss angesichts dieser bereits unterhalb des „base case“ liegenden Prognose davon ausgehen, dass eine Umfinanzierung der staatlich verbürgten Kredite durch unverbürgte Kredite zu einem früheren Zeitpunkt — jedenfalls ab 2005 — realistisch ist. Eine Verlängerung der Staatsbürgschaften über 2005 hinaus erscheint deshalb derzeit nicht notwendig. Die deutschen Behörden selbst haben in einer Stellungnahme vom 12. Mai 2003 dazu dargetan, dass zwar eine Umschuldung zum gegenwärtigen Zeitpunkt nicht möglich ist, jedoch „auf der Basis einer weiterhin erfolgreich verlaufenden Umstrukturierung von MobilCom davon auszugehen ist, dass gute Chancen bestehen, mittelfristig die Finanzierung des Unternehmens auf eine unverbürgte Basis stellen zu können“.
- (42) In Anbetracht der soeben geschilderten Sachlage hat die Kommission außerdem Zweifel, ob das Erfordernis eines bedeutenden Eigenbeitrags des Unternehmens zur Umstrukturierung vorliegend erfüllt ist. Gemäß Randnummer 40 ist das Merkmal der auf das Minimum begrenzten Beihilfe nur dann gegeben, wenn der Beihilfeempfänger selbst aus eigenen Mitteln, auch durch den Verkauf von Vermögenswerten oder durch Fremdfinanzierung zu Marktbedingungen, einen bedeutenden Beitrag zur Umstrukturierung leistet.

cc) Vermeidung unzumutbarer Wettbewerbsverfälschung

- (43) Gemäß Randnummer 35—39 der Umstrukturierungsleitlinien sind Maßnahmen zu ergreifen, durch die nachteilige Auswirkungen der Beihilfe auf Konkurrenten nach Möglichkeit abgemildert werden. Meistens konkretisiert sich diese Bedingung durch eine Begrenzung der Präsenz des Unternehmens auf seinem Produktmarkt. Die Begrenzung sollte im Verhältnis zu den durch die Beihilfe verursachten Verzerrungseffekten und insbesondere zu dem relativen Gewicht des Unternehmens auf seinem Markt oder seinen Märkten stehen. Bestehen auf der Ebene der Gemeinschaft oder des EWR strukturelle Überkapazitäten auf einem Markt auf dem der Beihilfeempfänger tätig ist, so muß der Umstrukturierungsplan gemäß den Leitlinien zu einer irreversiblen Reduzierung von Produktionskapazitäten führen. Dafür reicht die Veräußerung von Kapazitäten an Wettbewerber nicht aus.
- (44) Die deutschen Behörden haben in ihrem Schreiben vom 14. März 2003 im Einklang mit den Ausführungen der von Deloitte & Touche erstellen Marktstudie festgestellt, dass im Geschäft der Netzbetreiber in den nächsten Jahren mit Kapazitätsengpässen, die die Nachfrage nach den Diensten der Service Provider beschränken, nicht zu rechnen ist. Das Gegenteil sei der Fall. Bereits heute gebe es in den GSM-Netzen in der Summe mehr Netzkapazitäten als durch Kunden nachgefragt werden. Durch den Aufbau der UMTS-Netze werde sich die Übertragungskapazität für Mobilfunk in der Summe nochmals sprunghaft erhöhen. Demzufolge kann die Kommission nicht ausschließen, dass es sich bei dem Markt für Mobilfunkdienste um einen Markt mit Überkapazitäten im Sinne der Umstrukturierungsleitlinien handelt.

⁽¹²⁾ Frankfurter Allgemeine Zeitung, 28. März 2003; Süddeutsche Zeitung, 28. März 2003.

- (45) Die Kommission hat ernsthafte Zweifel, ob die angebotene Gegenleistungen für die Erneuerung der Staatsbürgschaften bis 2007 den Anforderungen der Umstrukturierungsleitlinien entsprechen.
- (46) Die Kommission stellt zunächst fest, dass die deutschen Behörden im Hinblick auf den angebotenen Rückzug von MobilCom aus dem UMTS-Geschäft keine quantitativen Angaben über den angestrebten Marktanteil vorgelegt haben, sondern lediglich darlegen, dass die Aufgabe der eigenen UMTS-Lizenz sowie die Veräußerung bzw. der Rückbau der UMTS-Technologie zu einer Reduzierung der vorhandenen Kapazitäten der dann immer noch vier geplanten UMTS-Netze führe. Ferner hat die Kommission erhebliche Zweifel, ob mit der nunmehr offensichtlich erfolgreichen Veräußerung der UMTS-Technologie ein irreversibler Kapazitätsabbau herbeigeführt würde. Wie oben bereits ausgeführt, reicht dazu im Regelfall eine bloße Veräußerung von Kapazitäten an Wettbewerber nicht aus. Presseberichten ist zu entnehmen, dass E-Plus mit dem als preiswert bezeichneten Kauf der UMTS-Technologie dem Ziel, die Lizenzbedingungen für den UMTS-Ausbau (Bevölkerungsabdeckung von 25 % bis Jahresende) zu erfüllen, deutlich näher gekommen sei⁽¹³⁾. Weiterhin muss die Kommission mangels entgegenstehender Informationen seitens der deutschen Behörden davon ausgehen, dass MobilCom nach wie vor versucht, einen Käufer für die ersteigerte UMTS-Lizenz zu finden. Dieses gibt ebenfalls Anlass zu Zweifeln, dass ein irreversibler Kapazitätsabbau angestrebt wird.
- (47) Was die angebotenen Kapazitätsbeschränkungen im Kerngeschäft Service Provider Mobilfunk durch Beschränkung der Anzahl der im Markt gewonnenen Kunden im Jahr 2003 auf [...] Vertragskunden und damit einer Reduzierung der Marktpräsenz von 8,2 % auf 6,6 % betrifft, so hält die Kommission zunächst fest, dass sich diese Beschränkung dem Umstrukturierungsplan nicht entnehmen lässt. Die Kommission kann ferner nicht erkennen, ob es sich dabei um eine echte Selbstbeschränkung seitens MobilCom handelt oder der Rückgang auf eine allgemeine Nachfrageabschwächung zurückzuführen ist, die auch andere Anbieter betrifft, bzw. auf die vorgesehene Umorientierung des Unternehmens auf leistungsstarke Kunden im Middle- und Topsegment, was — bezogen auf den pro Kopf Umsatz — nicht zwingend zu einer Reduzierung der Marktpräsenz führen muss. Außerdem hat die Kommission Zweifel, ob eine Selbstbeschränkung bei der Neukundengewinnung für einen Zeitraum von lediglich einem Jahr dem Erfordernis einer Verringerung der Präsenz des Unternehmens auf dem sachlich relevanten Markt gerecht wird.
- (48) Zuletzt weist die Kommission darauf hin, dass für den Rückzug aus dem Bereich Festnetz/Internet durch die Veräußerung der Beteiligung an freenet.de AG kein fester Zeitplan vorgelegt wurde. Auch hier fehlen quantitative Angaben zur gegenwärtigen Präsenz auf dem relevanten Markt. Weiterhin bleibt unklar, ob MobilCom eine voll-

ständige oder lediglich teilweise Veräußerung der Beteiligung anstrebt. Während die deutschen Behörden im Schreiben vom 14. März 2003 einen vollständigen Rückzug anbieten, heißt es im Umstrukturierungsplan, dass MobilCom die gehaltenen Anteile in Abhängigkeit von den Marktbedingungen, teilweise oder vollständig verkaufen wird, um Liquidität zur Darlehensrückführung zu gewinnen.

- (49) Im Ergebnis ist die Kommission nicht davon überzeugt, dass die angebotenen Gegenleistungen die mit der Beihilfe einhergehenden Verzerrungseffekte angemessen ausgleicht. Mit der Einbeziehung der geplanten Erneuerung der Staatsbürgschaften bis zum Jahresende 2007 in das laufende Verfahren C 5/03 gemäß Art. 88 Absatz 2 EG-Vertrag möchte die Kommission deshalb auch Konkurrenten und anderen Beteiligten Gelegenheit geben, sich zu den Folgen der geplanten Beihilfe zu äußern.

4. Entscheidung

- (50) Vor dem Hintergrund der vorangegangenen Überlegungen beschließt die Kommission das Verfahren C 5/03 nach Art. 88 Absatz 2 EG-Vertrag auf die geplanten weiteren Maßnahmen zur Restrukturierung von MobilCom, namentlich der Verlängerung der Staatsbürgschaften über Kredite in Höhe von 50 Mio. Euro sowie 88,3 Mio. Euro bis zum 31. Dezember 2007, zu erweitern.
- (51) Die Kommission bitten die Bundesrepublik Deutschland im Rahmen des Verfahrens nach Art. 88 Absatz 2 EG-Vertrag innerhalb eines Monats nach Eingang dieses Schreibens eine Stellungnahme abzugeben und ihr alle zur Beurteilung der Vereinbarkeit der fraglichen Maßnahmen mit dem gemeinsamen Markt erforderlichen Informationen zu übermitteln. Neben den oben bereits erbetenen Informationen zum Vermögenswert der Beteiligung freenet.de AG, zu den Möglichkeiten einer mittelfristigen Umschuldung der staatlich verbürgten Kredite sowie zu der Reduzierung der Marktpräsenz und einem irreversiblen Kapazitätsabbau bittet die Kommission weiterhin auch um nähere Ausführungen hinsichtlich des ausstehenden Erstattungsanspruchs gegen Millenium GmbH in Höhe von 71 Mio. Euro.
- (52) Die Kommission teilt der Bundesrepublik Deutschland mit, dass sie die Beteiligten durch Veröffentlichung des vorliegenden Schreibens im *Amtsblatt der Europäischen Union* in Kenntnis setzen wird. Außerdem wird sie die Beteiligten in den EFTA-Staaten, die das EWR-Abkommen unterzeichnet haben, durch die Veröffentlichung einer Bekanntmachung in der EWR-Beilage im *Amtsblatt der Europäischen Union* und die EFTA-Überwachungsbehörde durch Übermittlung einer Kopie dieses Schreibens von dem Vorgang in Kenntnis setzen. Alle erwähnten Beteiligten werden aufgefordert, innerhalb eines Monats nach dem Datum dieser Veröffentlichung ihre Stellungnahme abzugeben."

⁽¹³⁾ Financial Times Deutschland, 13. Mai 2003.

Förhørsombudets slutrapport i ärende COMP/JV.55 – Hutchison/RCPM/ECT

(i enlighet med artikel 15 i kommissionens beslut K(2001) 1461/3 av den 23 maj 2001 om kompetensområdet för förhørsombudet i vissa konkurrensförfaranden)

(2003/C 210/04)

(Text av betydelse för EES)

Utkastet till beslut ger inte anledning till några särskilda synpunkter när det gäller parternas rätt att höras. Någon muntlig utfrågning begärdes inte. Varken de parter som står bakom den planerade koncentrationen eller berörd tredje man har kommit med några påpekanden om procedurproblem. Den marknadsundersökning, som utfördes för att bedöma konkurrenseffekterna av de anmälade parternas åtaganden, uppfyllde kraven på objektivitet både i fråga om urvalet av respondenter och metodval.

Bryssel den 18 juni 2001.

Helmuth SCHRÖTER

Yttrande från Rådgivande kommittén för koncentrationer avgivet vid dess nittiosjätte möte den 19 juni 2001 om ett preliminärt utkast till beslut i ärende nr COMP/JV.55 – Hutchison/RCPM/ECT

(2003/C 210/05)

1. Rådgivande kommittén är enig med kommissionen om att transaktionen har en gemenskapsdimension enligt artikel 1 och artikel 3.1 b i koncentrationsförordningen.
 2. Kommittén är enig med kommissionen om att den relevanta marknaden är den för tillhandahållande av stuvritjänster för omlastning av oceangående containerfartyg i Nordeuropa.
 3. Rådgivande kommittén delar kommissionens åsikt om att koncentrationen, om den skulle genomföras enligt parternas ursprungliga förslag, skulle ge upphov till eller förstärka en dominerande ställning.
 4. Kommittén är enig med kommissionen om att parternas åtagande är tillräckliga för att undanröja konkurrensfarhågorna. Rådgivande kommittén önskar fortsatt få information om genomförandet av åtagandena.
 5. Kommittén är enig med kommissionen om att den föreslagna transaktionen, under förutsättning att alla villkor och åtaganden i utkastet till beslut helt och hållet uppfylls, bör förklaras förenlig med den gemensamma marknaden och med EES-avtalets funktion.
 6. Kommittén rekommenderar att detta yttrande offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*.
 7. Kommittén uppmanar kommissionen att beakta Rådgivande kommitténs anmärkningar och synpunkter.
-

Beslut om att inte göra invändningar mot en anmäld koncentration**(Ärende COMP/M.3251 – PAI Partners/Grandvision)**

(2003/C 210/06)

(Text av betydelse för EES)

Kommissionen beslutade den 29 augusti 2003 att inte göra invändningar mot den anmälda koncentrationen ovan och att förklara den förenlig med den gemensamma marknaden. Detta beslut grundar sig på artikel 6.1 b i rådets förordning (EEG) nr 4064/89. Beslutet i sin helhet finns endast på franska och kommer att offentliggöras efter det att alla eventuella affärshemligheter har avlägsnats. Det kommer att finnas tillgängligt

- i skriftlig form och kan fås från Byrån för Europeiska gemenskapernas officiella publikationer (se förteckningen på sista sidan),
- i elektronisk form i CFR-versionen i CELEX databas med CELEX-nummer 303M3251. CELEX är den databas som innehåller Europeiska gemenskapens lagstiftning.

För ytterligare information rörande abonnemang, kontakta:

EUR-OP

Information, marknadsföring och PR

2 rue Mercier

L-2985 Luxemburg

Tfn (352) 2929-42718

Fax (352) 2929-42709
